

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZARIADENÍ NA ODBER ZÁLOHOVANÝCH OBALOV

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších
predpisov
(„Zmluva“)

ZMLUVNÉ STRANY

(1) Správca zálohového systému n. o.

so sídlom: Pluhová 192/2, 831 03 Bratislava
zapísaná: v Registri mimovládnych neziskových organizácií vedenom Okresným
úradom Bratislava, reg. č.: OVVS-43749/568/2021-NO
IČO: 53 563 077
DIČ: 2121429618
IČ DPH: SK2121429618
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu: SK27 7500 0000 0002 2504 3343
V mene ktorej koná: JUDr. Marián Áč, PhD., riaditeľ

(„Správca“)

a

(2) Obec Kálnica

so sídlom: Kálnica 100, 916 37 Kálnica
IČO: 0311669
DIČ: 2021091589
Bankové spojenie: Prima banka, a.s.
Číslo účtu: SK71 5600 0000 0058 0415 9001
V mene ktorej koná: Milan Borcovan

(„Partner“)

(Správca a Partner spoločne ako „Zmluvné strany“, a každý z nich samostatne ako „Zmluvná strana“)

PREAMBULA

- (A) Správca je nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby, ktorá plní úlohy v oblasti zálohovania jednorazových obalov na nápoje podľa Zákona o zálohovaní, najmä koordinuje fungovanie Zálohového systému a spôsob jeho financovania.
- (B) Partner je na základe Zmluvy o odbere obalov registrovaný ako alternatívne odberné miesto Zálohového systému na Odber Zálohovaných obalov, ktoré Koneční používatelia, bez nároku na vyplatenie Zálohu, dobrovoľne odovzdali v Areáli Partnera.
- (C) Zmluvné strany majú záujem na vzájomnej spolupráci v oblasti zabezpečenia odberu a odvozu odpadu zo Zálohovaných obalov vyzbieraných v rámci Areálu Partnera. Správca má záujem umožniť Partnerovi Odber Zálohovaných obalov.

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD POJMOV

- 1.1 Nižšie uvedené pojmy majú význam definovaný v tomto článku 1.1 s tým, že v texte Zmluvy sú uvedené vždy s veľkým začiatočným písmenom:

- (a) „**Areál**“ znamená areál Obecný dvor prevádzkovaný alebo inak využívaný Partnerom, v ktorom dochádza k Odberu Zálohovaných obalov od Končených používateľov;
- (b) „**Čiarový kód**“ znamená nezameniteľný identifikátor, určený na označovanie Zálohovaných obalov registrovaných v Zálohovom systéme;
- (c) „**Dôverné informácie**“ majú význam uvedený v článku 5.1 tejto Zmluvy;
- (d) „**Kompaktor**“ znamená zariadenie určené na stláčanie a Odber Zálohovaných obalov na Odbernom mieste;
- (e) „**Končený používateľ**“ znamená návštevník Areálu, ktorý odovzdal Zálohovaný obal v priestoroch Areálu Partnerovi;
- (f) „**Občiansky zákonník**“ znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov;
- (g) „**Obchodný zákonník**“ znamená zákon č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov;
- (h) „**Odberné miesto**“ znamená miesto v rámci Areálu, na ktorom dochádza k Odberu Zálohovaných obalov prostredníctvom Zariadenia na odber;
- (i) „**Odber Zálohovaného obalu**“ znamená odber prázdnych Zálohovaných obalov prostredníctvom Zariadenia na odber;
- (j) „**Ručný skener**“ znamená zariadenie určené na kontrolu Čiarových kódov a Odber Zálohovaných obalov na Odbernom mieste;
- (k) „**RVM**“ znamená odberný automat určený na Odber Zálohovaných obalov na Odbernom mieste;
- (l) „**Zákon o zálohovaní**“ znamená zákon č. 302/2019 Z. z. o zálohovaní jednorazových obalov na nápoje a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- (m) „**Zálohovaný obal**“ znamená zálohovaný jednorazový obal na nápoje podľa § 2 písm. b) Zákona o zálohovaní uvedený na trh v SR;
- (n) „**Zálohový systém**“ znamená zálohový systém podľa § 2 písm. e) Zákona o zálohovaní.
- (o) „**Zariadenie na odber**“ znamená zariadenie určené na Odber Zálohovaného obalu na Odbernom mieste, napríklad RVM, Kompaktor alebo Ručný skener, ktoré Partnerovi na účely plnenia tejto Zmluvy poskytne Správca;
- (p) „**Zmluva o odbere obalov**“ znamená Zmluvy o odbere obalov zo dňa 24.4.2023 uzatvorenú medzi Správcom a Partnerom.

1.2 Pre výklad Zmluvy platia nasledujúce pravidlá:

- (a) Odkazy na „**Prílohy**“ sa vykladajú ako odkazy na príslušné prílohy Zmluvy.
- (b) Pojmy definované v množnom čísle majú zhodný význam aj v jednotnom čísle a naopak.
- (c) Odkazy na „**dni**“ sú odkazmi na kalendárne dni.
- (d) Odkazy na „**pracovné dni**“ znamenajú odkazy na ktorýkoľvek deň, okrem soboty a nedele a dní, na ktoré pripadá štátny sviatok alebo iný deň pracovného pokoja podľa platných a účinných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- (e) Odkazy na právne predpisy znamenajú odkazy na právne predpisy v platnom a účinnom znení.
- (f) Pojmy uvedené s veľkým začiatočným písmenom v jednotlivých Prílohách majú rovnaký význam ako v tele Zmluvy, pokiaľ nie je v konkrétnej Prílohe výslovne uvedené inak.
- (g) Pokiaľ nie je skratka či pojem uvedený s veľkým písmenom v Prílohách alebo iných častiach dokumentácie, okrem tela Zmluvy, definovaným pojmom v zmysle článku 1.1 tejto Zmluvy,
- (h) V prípade rozporu medzi textom tela Zmluvy a jej Prílohami má prednosť text tela Zmluvy.

2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Správcu poskytnúť Partnerovi do dočasného bezodplatného užívania Zariadenie na odber a záväzok Partnera užívať poskytnuté Zariadenie na odber v súlade s účelom a podmienkami tejto Zmluvy.

3. PODMIENKY VÝPOŽIČKY ZARIADENIA NA ODBER

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Správca poskytne Partnerovi do bezodplatného a dočasného užívania 1 ks (jeden) **Ručný skener** na účely plnenia povinností Partnera podľa Zmluvy o odbere obalov, a to pre Areál uvedený v článku 1.1 tejto Zmluvy. Technická špecifikácia vypožičaného Zariadenia na odber tvorí **Prílohu č. 1** [*Technická špecifikácia Zariadenia na odber*] k tejto Zmluve.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že dovoz, odvoz a inštaláciu Zariadenia na odber na dohodnuté miesto v Areáli Partnera zabezpečí Partner na vlastné náklady. Správca sa zaväzuje poskytnúť Partnerovi všetku potrebnú súčinnosť na splnenie povinností Partnera podľa predchádzajúcej vety.
- 3.3 Prevzatie Zariadenia na odber potvrdia Zmluvné strany podpísaním protokolu o jeho prevzatí.
- 3.4 Partner sa zaväzuje užívať Zariadenie na odber výlučne na účely plnenia jeho povinností podľa tejto Zmluvy a podľa Zmluvy o odbere obalov, pokiaľ sa Zmluvné strany výslovne nedohodnú inak.
- 3.5 Partner nie je oprávnený premiestniť alebo inak manipulovať so Zariadením na odber bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu.
- 3.6 Partner je povinný zabezpečiť, aby na Zariadení na odber nevznikla žiadna škoda. Partner je povinný chrániť Zariadenie na odber pred poškodením, stratou, krádežou, zničením či iným znehodnotením.
- 3.7 Partner je tiež povinný udržiavať Zariadenie na odber vo funkčnom a bezchybnom stave, s výhradou bežného opotrebenia. Na tento účel je Partner povinný zabezpečiť kontrolu Zariadenia na odber a non-stop prepojenie Zariadenia na odber s informačným systémom Správcu podľa tejto Zmluvy a Zmluvy o odbere obalov, a to po celý čas trvania tejto Zmluvy.
- 3.8 Partner nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu vykonať akékoľvek zmeny alebo úpravy Zariadenia na odber zariadenia.
- 3.9 V prípade poškodenia, nefunkčnosti, straty alebo potreby opráv Zariadenia na odber je Partner povinný bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín od zistenia Partnerom, o tejto skutočnosti informovať Správcu.
- 3.10 Partner sa zaväzuje umožniť Správcovi vykonať kontrolu funkčnosti a stavu Zariadenia na odber, bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín od doručenia výzvy Správcu.
- 3.11 Správca zabezpečí poskytovanie softvérového servisu Zariadenia na odber.
- 3.12 Partner je povinný znášať všetky náklady spojené s každodennou prevádzkou Zariadenia na odber a s jeho servisovaním, a to najmä náklady na elektrinu, pripojenie Zariadenia na odber do siete internet či zamestnancov obsluhujúcich Zariadenia na odber, náklady na servis zariadenia počas doby výpožičky Zariadenia na odber podľa tejto Zmluvy.
- 3.13 Zariadenie na odber zostáva po celý čas trvania tejto Zmluvy aj po jej skončení vo výlučnom vlastníctve Správcu, prípadne dodávateľa Zariadenia na odber, od ktorého si Správca Zariadenie na odber vypožičal, požičal či inak zabezpečil. Partner nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu prenechať Zariadenie na odber ani akúkoľvek jeho časť do užívania inej osobe, s výnimkou zamestnancov a poverených osôb Partnera, ktorí plnia povinnosti Partnera podľa tejto Zmluvy. Partner tiež nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu zriaďovať ku Zariadeniu na odber záložné, zádržné ani iné práva tretích osôb.
- 3.14 Partner je oprávnený Zariadenie na odber užívať po dobu účinnosti tejto Zmluvy. Partner je povinný vrátiť Správcovi Zariadenie na odber v stave v akom mu ho Správca odovzdal, s ohľadom na bežné opotrebenie a to najneskôr v deň zániku zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou.

- 3.15 Správca môže požadovať vrátenie Zariadenia na odber pred skončením doby zapožičania aj v prípade, ak Partner neužíva Zariadenie na odber riadne alebo ak ho užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži.

4. ZODPOVEDNOSŤ

- 4.1 Partner zodpovedá za poškodenie, stratu, krádež, zničenie a akékoľvek zníženie hodnoty Zariadenia na odber nad rámec bežného opotrebenia. Partner zodpovedá aj za škodu spôsobenú jeho zamestnancami či poverenými osobami, ktorým zveril obsluhu Zariadenia na odber.
- 4.2 V prípade poškodenia, straty, krádeže, zničenia alebo akéhokoľvek zníženia hodnoty Zariadenia na odber a nad rámec bežného opotrebenia, je Partner povinný nahradiť Správci všetku škodu, ktorá na Zariadenia na odber vznikne.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Správca je oprávnený uplatniť si právo na náhradu škody u Partnera v lehote 4 rokov od prevzatia Zariadenia na odber Správcom alebo ak k vráteniu Zariadenia na odber nedošlo, do 4 rokov od okamihu, kedy k vráteniu Zariadenia na odber Partnerom malo dôjsť.
- 4.4 V prípade, že Partner poruší povinnosti podľa tejto Zmluvy alebo platných právnych predpisov, zodpovedá Správci za akúkoľvek a všetku škodu, ktorá porušením takejto povinností vznikne.

5. DÔVERNÉ INFORMÁCIE

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek neverejné informácie, ktoré sa Zmluvné strany dozvedeli alebo dozvedia v rámci uzatvárania a plnenia tejto Zmluvy, a informácie, ktoré si Zmluvné strany navzájom poskytnú alebo inak vyplývajú z plnenia Zmluvy, najmä informácie, ktoré sa Zmluvná strana dozvedela pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy bez ohľadu na formu informácie či spôsob jej získania, a ktoré sa dozvie v súvislosti so spracovaním dát, sa považujú za dôverné („Dôverné informácie“).
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvná strana neposkytne Dôverné informácie žiadnej tretej osobe, bude s nimi nakladať ako s obchodným tajomstvom, najmä uchovávať ich v tajnosti, a vykoná všetky zmluvné a technické opatrenia zabráňujúce ich zneužitiu či prezradeniu tretím osobám.
- 5.3 Za porušenie mlčanlivosti sa nepovažuje plnenie povinností Správcu podľa Zákona o zálohovaní ani poskytovanie Dôverných informácií Ministerstvu životného prostredia či iným orgánom štátnej správy, ktorým bude Správca povinný informácie poskytovať. Za porušenie povinností mlčanlivosti sa nepovažuje ani poskytnutie Dôverných informácií finančnej inštitúcii, ktorá financuje činnosti Správcu.
- 5.4 Za porušenie mlčanlivosti sa nepovažuje ani poskytnutie Dôverných informácií osobám podieľajúcim sa na plnení úloh Správcu alebo Partnera, ktoré sú písomne viazané povinnosťou mlčanlivosti alebo právnym, daňovým a iným poradcom, ktorí sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti na základe zmluvy, zákona alebo z dôvodu svojho povolania.

6. ZMLUVNÉ POKUTY A NÁHRADA ŠKODY

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Partner je povinný uhradiť Správci zmluvnú pokutu porušenie ktorejkoľvek povinnosti alebo vyhlásenia podľa článku 3.4 a 3.8 tejto Zmluvy vo výške 1.500 EUR za každé jednotlivé porušenie povinnosti.
- 6.2 Za každé jednotlivé porušenie týkajúce sa záväzku dôvernosti podľa článku 5 tejto Zmluvy je Zmluvná strana, ktorá povinnosť porušila, povinná uhradiť druhej Zmluvnej strane zmluvnú pokutu vo výške 15.000 EUR.
- 6.3 Zaplatením zmluvných pokút podľa tejto Zmluvy nie je dotknuté právo druhej Zmluvnej strany na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta. Zmluvná pokuta sa nezapočíta na náhradu škody, pričom Zmluvná strana má nárok na náhradu škody aj v rozsahu prevyšujúcom príslušnú zmluvnú pokutu.

7. TRVANIE A ZÁNÍK ZMLUVY

- 7.1** Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania poslednou zo Zmluvných strán. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 16.6.2023
- 7.2** Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou zaniká:
- (a) uzatvorením písomnej dohody Zmluvnými stranami;
 - (b) písomnou výpoveďou Zmluvy niektorou zo Zmluvných strán s výpovednou lehotou tri (3) dni, ktorá začína plynúť od doručenia výpovede druhej Zmluvnej strane;
 - (c) zánikom všetkých vypožičaných Zariadení na odber;
 - (d) dorúčením písomného odstúpenia Správcu za podmienok upravených v tejto Zmluve.
- 7.3** Správca je oprávnený ukončiť túto Zmluvu odstúpením, a to v prípade opakovaného alebo závažného porušenia tejto Zmluvy Partnerom, ak Partner neodstránil toto porušenie ani v primeranej dodatočnej lehote uvedenej vo výzve na odstránenie porušenia, ktorá nesmie byť kratšia ako 3 dni od doručenia výzvy Správcu.

8. DORUČOVANIE

- 8.1** Akékoľvek oznámenia (alebo iné dokumenty) medzi Zmluvnými stranami, týkajúce sa tejto Zmluvy, alebo ktoré majú byť dané podľa tejto Zmluvy, ktoré musia mať písomnú formu a považujú sa za riadne doručené, ak ich príslušná Zmluvná strana doručí druhej Zmluvnej strane, ktorá je adresátom, akýmkoľvek z nasledovných spôsobov:
- (a) osobne;
 - (b) doporučenou poštovou zásielkou; alebo
 - (c) kuriérskou službou.
- 8.2** Bežná komunikácia medzi Zmluvnými stranami môže prebiehať telefonicky, prostredníctvom e-mailových správ alebo videokonferencie z nasledovných emailových a telefonických spojení:
- (a) Správca: Andrea Paholíková, e-mail: andrea.paholikova@spravcazaloh.sk, tel. č.: +421 911 457 716;
 - (b) Partner: Borcovan Milan, e-mail: starosta@kalnica.sk, tel. č.: 0905 488 749
- 8.3** Oznámenia podľa článku 8.1 tejto Zmluvy vyššie sú považované za doručené momentom ich prevzatia alebo odmietnutia prevzatia. Oznámenia podľa článku 8.1 tejto Zmluvy sú považované za doručené na desiaty (10) deň nasledujúci po ich doloženom odoslaní, ak sa nepreukáže ich skoršie riadne doručenie.
- 8.4** Pri dokazovaní doručenia je postačujúce dokázať, že doručenie sa uskutočnilo, alebo že obálka obsahujúca oznámenie alebo iný dokument boli riadne adresované a odovzdané na poštu ako predplatená doporučená poštová zásielka.
- 8.5** Oznámenia podľa článku 8.1 tejto Zmluvy budú doručované na adresy:
- a) Správcovi na adresu: Aircraft Building, Ivánska cesta 30/B, 821 04 Bratislava.
 - b) Partnerovi na adresu vedenú v elektronickej verzii obchodného registra v deň odoslania.

9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1** Táto Zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Všetky práva a povinnosti osobitne neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho a Obchodného zákonníka.
- 9.2** Túto Zmluvu je možné meniť iba riadne očíslovanými a písomnými dodatkami k Zmluve podpísanými oboma Zmluvnými stranami.
- 9.3** Všetky práva a povinnosti z tejto Zmluvy alebo s ňou súvisiace prechádzajú na právneho nástupcu Partnera.
- 9.4** Partner nesmie bez písomného súhlasu Správcu previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na tretiu osobu.
- 9.5** Správca a Partner sa dohodli, že Správca je oprávnený započítat akékoľvek pohľadávky, vrátane

- zmluvných pokút, voči akémukoľvek plneniu voči Partnerovi.
- 9.6 Pokiaľ je alebo sa stane akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy neplatným, či nevymáhateľným, nebude to mať vplyv na platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie novým ustanovením, ktorého znenie bude zodpovedať úmyslu vyjadrenom pôvodným ustanovením a touto Zmluvou ako celkom.
- 9.7 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov týkajúcich sa tejto Zmluvy a vzťahov z nej plynúcich sa Zmluvné strany pokúsia nájsť zmierlivé riešenie. Pokiaľ nedôjde k nájdeniu zmierlivého riešenia, bude spor riešený vecne príslušným slovenským súdom. Zmluvné strany sa dohodli, že miestne príslušným súdom na riešenie sporov vzniknutých v súvislosti s touto Zmluvou je miestne príslušný súd Správcu.
- 9.8 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku. Každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom (1) rovnopise.
- 9.9 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce Prílohy:
a) *Príloha č. 1 – Technická špecifikácia Zariadenia na odber*
- 9.10 Zmluvné strany týmto výslovne prehlasujú, že táto Zmluva vyjadruje ich pravú a slobodnú vôľu, na dôkaz čoho pripájajú nižšie svoje podpisy.

Správca zálohového systému n. o.

Miesto : Bratislava

Dátum : 19. 06. 2023

.....
Meno : JUDr. Marián Áč, PhD.

Funkcia : riaditeľ

Obec Kálnica

Miesto : Kálnica

Dátum : 24.4.2023

.....
Meno : Milan Borcovan

Funkcia : starosta obce

